

# le journal de québec

Vol. 3330 / N° 103 / 160 PAGES LE VENDREDI 7 NOVEMBRE 1997

60¢

**CAHIER SPÉCIAL**  
journal  
de québec



**STAR  
MODESTE**

8 PAGES

**EXCLUSIF**



Photo: David BAILLARGEON

**IL ABAT  
SON FRÈRE**

Page 5

**VIDEO**  
1997  
TOUTES LES VIDEOS  
BOUTIQUE-FOY  
BOUTIQUE-FOY

**BINGO**  
VOS  
NUMEROS  
A L'INTERIEUR



La faille  
de Neuville  
se réveille

## LE 911 DÉBORDÉ: UN MORT

Pages 2 et 3

Photo: René TREMBLAY



**LES MORDUS DE LA NEIGE**

AIQUISAGE ET  
CIRAGE  
SKIS ALPINS

**LOUIS GRANGE**  
Vêtements de ski et de glisse à vendre

RECEVEZ  
GRATUITEMENT  
une valeur de

**40\$ 60\$**

D'ACCESSOIRES VÊTEMENTS

**PAYEZ EN  
MARS 1998**  
sans intérêt

Le financement de votre achat est garanti par la banque de la région de Québec.

**DURAND**  
*Spot Podium*

MODE • EQUIPEMENTS • ACCESSOIRES

843-2223

Québec

AUJOURD'HUI

## Rubriques

|                  |    |
|------------------|----|
| Affaires         | 30 |
| Bourse           | 34 |
| Carières         | 31 |
| Décès            | 76 |
| Jean Gravel      | 13 |
| Horoscope        | 69 |
| International    | 38 |
| Jean-Marc Brunet | 71 |
| Mots croisés     | 69 |
| Mot mystère      | 69 |
| Petites annonces | 64 |
| Solange Harvey   | 70 |
| Spectacles       | 42 |
| Stats-sports     | 80 |
| Télévision       | 63 |

## Météo

A.M. -1°  
P.M. 9°



Voir détails  
en  
page 72

## Loto

LA QUOTIDIENNE

# Si jamais ça se reproduisait...

JULIE ROY

A la suite du débordement des lignes téléphoniques de Bell et des divers services policiers de la région, après le séisme de mercredi soir, la direction de la sécurité civile a rappelé, hier, que les gens doivent éviter d'appeler systématiquement leurs proches s'il n'y a pas d'urgence.

«Il faut se limiter à des appels courts, éviter de raconter à tout prix ce que l'on faisait au moment du tremblement de terre et rester à l'écoute des médias électroniques pour en apprendre plus. Ce n'est pas le moment d'appeler les policiers pour s'informer, car ces lignes téléphoniques sont destinées aux cas urgents», a fait savoir l'adjoint à la directrice de la sécurité civile, M. Jean-Pierre Bazinet.

La direction de la sécurité civile a aussi rappelé certaines recommandations d'usage. Ainsi, la première chose à faire lorsque l'on se trouve dans un édifice est de demeurer à l'intérieur et de se placer dans l'encadrement d'une porte intérieure, ou sous une structure portante comme une table ou un lit. Dans les familles où il y a des enfants, il est recommandé de les regrouper et de les placer sous une telle structure.

## Des normes sévères

(JLR) — Les normes de solidité des bâtiments publics prévues par le Code national du bâtiment du Canada prévoient que leurs structures doivent être conçues pour résister à des séismes suffisamment forts, lorsqu'ils se situent dans une zone à risque, comme à Québec notamment.

**T E N D A N C E S**

**SONDAGE LÉGER & LÉGER** SONDAGE DE 503 ADULTES, RÉGION DE MONTRÉAL ± 4%  
Tous droits réservés. Toute reproduction verbale ou écrite en tout ou en partie des résultats de ce sondage est interdite sans la mention Léger & Léger / Le Journal de Québec

**journal québec**

**Vous préférez...**

... le vin ..... 42 %  
... la bière ..... 25 %  
... l'alcool ..... 9 %  
Ne boit pas ..... 24 %



Photo René HALLARDEON

Les élèves de l'école endommagée en raison du séisme étaient fiers de leur congé forcé.

## Une découverte excitante pour les enfants

JULIE ROY

«Pour les enfants, un tremblement de terre de magnitude de celui que nous avons eu hier (mercredi) est une expérience nouvelle, une découverte positive. Il n'y a de panique chez les enfants que lorsque les parents ou adultes en font une catastrophe.»

M. Richard Cloutier, psychologue spécialisé en développement de l'enfant et professeur de l'université Laval, ne croit pas que des enfants aient pu céder à une quelconque panique en raison de la secousse sismique de mercredi soir. «Les problèmes de panique dans ces cas-là ne sont pas liés au tremblement de terre lui-même, mais à la fabrication de catastrophe que l'on en fait. Pour les enfants, c'est une sensation

nouvelle qui engendre plutôt l'excitation d'une découverte enrichissante comme celle d'une éclipse ou d'un phénomène astrologique», a-t-il expliqué. Il a par ailleurs ajouté qu'il croyait les adultes plus enclins à céder à la panique dans ces situations. «Lorsqu'il n'y a pas de catastrophe réelle, il faut s'interroger sur les raisons de notre propre panique».

Dans les cas de parents qui cèdent à ce type d'émotion, il est évident qu'ils reportent leur peur sur leurs enfants. Ils devraient sans doute leur expliquer que ce sont des phénomènes naturels sur lesquels nous n'avons aucune emprise et en parler avec eux de façon décontractée, afin qu'ils comprennent mieux de quoi il s'agit», a-t-il dit en terminant.

JANE TREMBLAY

et  
SYLVAIN TRÉPANIÉ

Le tremblement de terre qui a secoué Québec, mercredi soir, a indirectement causé la mort d'une personne.

L'engorgement du service 911, causé par la panique créée par le séisme, est vraisemblablement à l'origine du décès d'une femme de 71 ans, du Village-des-Hurons Wendake, victime d'un malaise cardiaque dans les minutes qui ont suivi le tremblement de terre.

Malgré l'aide d'un médecin ami de la famille, les proches de la femme n'ont pu joindre le service 911 que vingt minutes après le début de la crise. À l'arrivée des ambulanciers, les signes vitaux de la femme étaient imperceptibles.

Le réseau téléphonique de Bell Canada lui-même a été paralysé dans les minutes qui ont suivi le tremblement de terre. En une demi-heure, 360 000 appels ont été faits uniquement à partir de Beauport et 34 000 autres, de L'Angeles-Lorette. «C'est vingt fois plus qu'en temps normal. Lorsqu'un

événement aussi inhabituel se produit, le réflexe des gens est d'appeler leurs proches. Comme dans toute chose, il y a des limites et le réseau a atteint sa capacité», a expliqué M. Louis Arseneault, porte-parole.

Le service de police de la ville de Québec a reçu, entre 21 h 34 et minuit, près de 380 appels de citoyens qui ont ressenti la secousse.

Les policiers qui, en temps normal, reçoivent une soixan-

Une personne est morte sans avoir pu faire le 911 trop «engorgé»

taine d'appels dans la soirée, ont eu à répondre à 18 plaintes ayant trait à des dispositifs d'alarme qui

se sont déclenchés et ont porté assistance à sept rapatriés à des ambulanciers pour des gens pris d'un malaise cardiaque.

Des employés du CN ont fait un examen visuel de pont de Québec et du pont ferroviaire à Cap-Rouge, mais aucun dommage n'a été observé. Même chose pour les édifices publics comme le complexe Marie-Guyart. Hydro-Québec n'a rapporté aucun panne importante. L'école La Chau-

mière, à Neufchâtel, a toutefois dû fermer ses portes au 280 élèves, en matinée, à cause de dommages sur le bâtiment. À cet endroit, le plafond a été défoncé lorsque des blocs de béton se sont détachés d'un mur.

La secousse, qui a duré une quinzaine de secondes, a également causé des fissures à l'école. L'évaluation des dégâts pourrait se chiffrer à quelques milliers de dollars.

## La panique téléphonique a secoué tout le Québec

## Une vieille faille s'est «réveillée»

Le tremblement de terre qui a secoué la région de Québec, mercredi soir, pourrait être attribuable au mouvement d'une faille qui s'étend de Neuville

à l'île d'Orléans. Pour essayer de mieux comprendre ce phénomène naturel qui a causé plus de peur que de mal, des spécialistes de la Commission géologique du Canada sont arrivés à Québec, hier, avec tout leur attirail.

«Il y a des failles qui sont présentes partout dans le Bouclier canadien. Lorsque les forces géologiques agissent, ça bouge rapi-

dement. Ces failles sont très anciennes. Il y en a une probable-ment une qui a commencé à se réactiver en profondeur», a affirmé M. Maurice Lamontagne, sismologue.

La région de Québec représente pour eux un intérêt particulier, puisque c'est à cet endroit que se rencontrent trois forces géologiques importantes: le Bouclier canadien, les Basses-Terres du Saint-Laurent et les Appalaches.

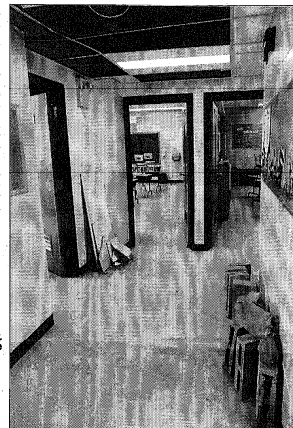
L'épicentre du séisme de magnitude 5,2 sur l'échelle de Richter pourrait se situer à une dizaine de kilomètres sous la croûte terrestre. Un premier sismomètre a été installé aux limites de Sainte-Foy et de Cap-Rouge, entre le chemin Saint-Louis et le chemin de la plage Jacques-Cartier.

Cet emplacement constitue la pointe d'un triangle magnétique de 5 km dans lequel se trouverait l'épicentre. «Il peut y avoir

de petites répliques pour encore quelques semaines, mais cela doit s'arrêter là. La faille va chercher à s'équilibrer. Le nombre de secousses va décroître et la magnitude aussi», a continué M. Lamontagne.

Depuis mercredi soit huit autres secousses de moindre importance ont d'ailleurs été ressenties. M. Lamontagne se montre toutefois rassurant en affirmant qu'un tremblement de terre de magnitude 5 représente, dans 95% des cas, le choc principal.

«Beaucoup de répliques sont de ma-



L'école La Chaumière, à Neufchâtel, rapporte des dommages pour quelques milliers de dollars.

L'épicentre du séisme pourrait se situer à 10 kilomètres sous la croûte terrestre

croûte n'est pas passé inaperçu. Toutes les stations sismologiques de l'Amérique du Nord au grand complet ont enregistré la forte secousse. Il faut remonter en 1845 pour retrouver un tremblement de terre d'une magnitude semblable dans la région immédiate de Québec. En 1988, la secousse avait été de 6,4, mais l'épicentre était situé au Saguenay.

La faille qui serait responsable du dernier séisme, que les spécialistes appellent la faille de Neuville, se trouve près de l'autoroute 40. Une chose est sûre, le séisme de mer-



Photo Karl TREMBLAY

À l'aide de ces appareils, les sismologues espèrent être en mesure de déterminer, au cours des prochains jours, l'emplacement précis de l'épicentre.